

Archivo Audio Música Sacra y Festiva de las Comunidades Liboristas en el Suroeste de la República Dominicana

Por Irka Mateo

Este archivo esta dedicado a la memoria de Reyna Alejandro Jimenez, misionera y cuidadora del Santo Calvario de Liborio Mateo de aprox. 1968 -2008.

Resumen ejecutivo Español

El objetivo de esta investigación es preservar los diferentes géneros musicales que se ejecutan en las celebraciones Liboristas del Calvario de Liborio Mateo y la Agüita de Liborio en San Juan de la Maguana.

Como proyecto secundario surgieron, entrevistas a los misioneros/cuidadores de los lugares de peregrinación, entrevistas a misioneros dueños de altares y la documentación de música Liborista en Guayabal , Azua. También se presentó la oportunidad de documentar un testimonio de León Romilio Ventura Rodriguez, el Mellizo de Palma Sola sobre un evento de su misión Liborista y una entrevista a Hungria, de la Fundación Palma Sola, sobre los acontecimientos el día de la intervención militar y matanza en este lugar.

Resumen ejecutivo Inglés

The objective of this research is to preserve the different musical genres played in Liboristas celebrations. These genres are performed at Liborio Mateo Cavalry and Agüita de Liborio, in San Juan de La Maguana.

Side projects, that sprung from the initial research is the documentation of Liborista music in Guayabal, Azua, interviews with missionaries and guardians of peregrinations centers, interviews with the owners of Liboristas altars, a testimony given by Leon Romilio Ventura Rodriguez, the Twin of Palma Sola, about a chapter of his Liborista mission and an interview with Hungria, from the Palma Sola Foundation, on events on military intervention and killings in this place.

Palabras Claves Español

Liborismo, música folclórica dominicana, religiosidad popular dominicana.

Palabras Claves Inglés

Liborism, dominican folk music, dominican popular religiosity.

Introducción

Este archivo audio es una colección de grabaciones de campo en el ámbito cultural dominicano. Es una parte fundamental de la memoria histórica, de la religión popular y la música folclórica dominicana. Este proyecto surge del trabajo de investigación de la folclorista y cantautora Irka Mateo y su interés en la

localización de material del folclor musical dominicano para su desarrollo creativo y preservación del mismo. En 2012, la Fundación Grammy otorgó una subvención a Irka Mateo para la planificación y ejecución de la preservación digital de la colección, la cual se completó en Noviembre de 2012. El consultor y gerente del proyecto fué el archivista y etnomusicólogo Jorge Arevalo Mateus Phd, la digitalización de las grabaciones se llevó a cabo en DuArt, NY bajo la supervisión de Carmen Borgia, VP de producción de audio. Una copia de la colección fué donada al Archivo General de la Nación en la República Dominicana en Abril 2013, y está a la disposición del público en general para su escucha. Las grabaciones originales y una copia se encuentran en proceso de donación a la Wesleyan University en los Estados Unidos.

Metodología

La metodología utilizada es la observación participativa, durante actividades cotidianas y en oportunidades únicas. La información se recolectó por medio a grabaciones audio de la música y de las entrevistas personales. Este archivo aporta a los estudios de la música folclórica dominicana, a las tradiciones orales, la historia y la religiosidad popular dominicana.

Documentación: Grabaciones

Participantes en la Documentación de Campo

Irka Mateo: Grabaciones audio: música y entrevistas

Fotografía: Karol Gonzalez, Rafael Nuñez Cedeño, Pedro Amorós.

Video: Robin Paredes

Contenido del Archivo

Treinta y dos horas de grabación de campo recogidas entre 2001 y 2004 fueron digitalizadas para su conservación, teniendo como resultado el primer archivo que ha documentado todos los géneros de música que se reproduce en las comunidades Liboristas. La colección recoge siete géneros musicales de la música folclórica, sagrada y festiva, en el suroeste dominicano, específicamente las provincias de San Juan de la Maguana y Azua. También incluye un conjunto de entrevistas que entrelazan la continuidad religiosa de los dos movimientos y de los sitios de peregrinación de esta religión (uno iniciado en 1908 por Liborio Mateo y otro en 1961 por Leon y Plinio Ventura Rodriguez), la historia personal de los misioneros de los últimos cincuenta años, el

nacimiento de dos nuevos líderes misioneros, el nacimiento de un nuevo músico en una de las comunidades, y el seguimiento del calendario de celebraciones durante los años. Este archivo tendrá un impacto para la etnomusicología Dominicana, la religión popular, las tradiciones orales y los estudios de la historia de este fenómeno religioso y social.

Liborio Mateo (1876-1922) fue un campesino iletrado del suroeste de la República Dominicana, el centro político y espiritual y región de rebeliones desde los tiempos pre-Hispanicos. Él desapareció de su comunidad de una manera misteriosa sólo para su retorno como Mesías y se dice que realizó numerosos milagros de sanación. Su liderazgo espiritual coincidió con un período de aguda transición de la sociedad Dominicana lo cual lo lleva a ser un defensor de los campesinos, que habían sido violentamente despojados de sus tierras, más tarde su liderazgo lo lleva a ser blanco de la primera ocupación norteamericana a la República Dominicana (1916-1924) y del gobierno dominicano. Esta alianza de miembros de las fuerzas de ocupación y militares dominicanas lo persiguieron, y fue asesinado en combate en 1922. A pesar de que Liborismo todavía está rodeado de un aura de tabú, la devoción a Liborio continúa. Peregrinos de todo el país y del extranjero visitan su santuario. Entre sus seguidores se le conoce como "El Santo Vivo de Maguana" y su regreso es esperado. En República Dominicana la historia lo considera el personaje folclórico más importante del siglo XX.

La mayor parte de la música folclórica, sagrada y festiva, de la República Dominicana se realiza durante las fiestas y ceremonias de la religiosidad popular, aunque los ritmos festivos se tocan en las reuniones sociales, además de las celebraciones religiosas. Es el resultado de una mezcla de las herencias que han dado forma a géneros de música dominicana desde los tiempos pre-coloniales por lo tanto esta religión popular es sincrética, un híbrido de cristianismo popular mezclado con los elementos religiosos indígenas taínos y africanos. Con pocas excepciones, la mayoría de estos eventos siguen el calendario católico de los santos, los cuales difieren de las fechas del calendario habitual, como en el caso de ofrendas a una deidad en particular por razones particulares. La religiosidad popular dominicana tiene diferentes vertientes, las 21 Divisiones o Misterios, la Division India y el Liborismo, el objetivo de esta colección de música y entrevistas es documentar la vertiente de la religión popular Liborista y sus singulares tradiciones musicales y creencias.

Estas grabaciones fueron llevadas a cabo principalmente en la comunidad de Maguana Arriba, San Juan de la Maguana, lugar de nacimiento de Liborio Mateo sanador y líder religioso, durante los rituales, ceremonias y eventos de la vida cotidiana en el Santo Calvario de Liborio Mateo, la Agüita de Liborio, la Iglesia Católica de San Juan Bautista, en el Altar de la misionera Zuna (fallecida) y contienen música, entrevistas, conversaciones, la vida diaria del calvario y

celebraciones especiales del calendario de fiestas.

El Santo Calvario de Liborio Mateo

En este lugar se concentró la mayor parte de la documentación. Aquí se encuentra el Calvario, el altar y una enramada. Las actividades cotidianas que se realizan en el Santo Calvario son: el izado de la bandera dominicana, el ritual de la Cruz de Agua y oraciones ofrecidas a San Nicolas del Sol, al amanecer y al atardecer, para la protección diaria del mundo (se vierte agua desde un recipiente al piso de tierra del espacio que ocupa del centro de peregrinación), el encendido de velas (luces) y riego de agua a la piedra sanadora, rosarios dos veces a la semana, martes y viernes, recibimiento de los misioneros en el altar para bautizarlos en la fé de Liborio, y darles el permiso (el paso) al baño en la Aguita de Liborio o Naranjal, recibimiento de misioneros para consultas de sanación directamente con Hernandez quien prepara botellas de hierbas y raíces curativas ó con Reyna quien realizaba ensalmos y utilizaba la piedra sanadora, probablemente reminiscencia del ceminismo Taino, (esta piedra de unos dos metros de largo y medio de ancho) alivia a las embarazadas y a las personas con problemas de rinón. El tratamiento se reduce a permanecer un tiempo sentado en la piedra mientras Reyna se concentra en oraciones. Reyna aseguraba que esta piedra tiene inscritas señales divinas.

En el altar tambien se realizan los rosarios y se lleva a cabo la parte religiosa de las celebraciones especiales. Este lugar también es usado como habitación de los misioneros que están recibiendo tratamientos de sanación, ya sea por Reyna ó por Hernández, o que necesitan tres baños consecutivos en la Agüita de Liborio para recibir la sanación del Maestro.

La enramada sirve de lugar de esparcimiento de la familia, misioneros y visitantes y es donde se realiza la parte festiva de las celebraciones de la religiosidad popular.

Otro ritual diario documentado es la visita de Andrés Medina, primo de Reyna, y uno de los misioneros y cuidadores de la Agüita de Liborio. Cada día a las 6 de la mañana realiza una parada a tocar unos palos reglamentarios a Liborio Mateo en frente del Calvario y tomar un café preparado por Reyna antes de continuar a cumplir su misión a la Agüita de Liborio o Naranjal.

Las celebraciones de religiosidad popular que se llevan a cabo en el Centro de Peregrinación del Santo Calvario de Liborio Mateo son la fiesta a los Reyes Magos el día 6 de Enero y la Fiesta a San Juan Bautista el 24 de Junio. Para estas fiestas se limpia y decora el recinto para recibir a los misioneros y el día de la celebración se efectúan oraciones, los tres toques reglamentarios de Palos a Liborio Mateo, y al Espíritu Santo, la comarca reglamentaria a Liborio Mateo luego de lo cual se procede a la parte festiva de la celebración, intercaladas con

partes religiosas. Es de costumbre que se le ofrezca comida a los visitantes como es el chenchén con habichuelas y chivo guisado propio de la región. Estas fiestas se realizan de 9 de la mañana a 6 de la tarde.

En la documentación también se encuentran entrevistas y conversaciones con ambos misioneros y cuidadores del Calvario Reyna y Hernández, conversaciones de los misioneros con los líderes religiosos, trabajos cotidianos en el calvario, música de acordeón hecha espontáneamente por Hernández en el Calvario, acompañado a veces de su hijo el Mello, hoy músico de la región, multi-instrumentista y cantante, nuevo músico surgido en la comunidad. También escuchamos música hecha por los niños de la comunidad con el Mello en el acordeón, música hecha por los misioneros de la comunidad cuando pasan a visitar el Calvario, música hecha por los misioneros visitantes cuando están en el Calvario y la música de las festividades del Calvario en novenas y los días de los Santos Reyes Magos y San Juan Bautista. Finalmente actividades nocturnas de esparcimientos, cuentos y chistes en la enramada, entre los niños y adultos de la comunidad..

Misioneros/ Cuidadores del Santo Calvario

Reyna Alejandro Jiménez fue la misionera/cuidadora del Calvario durante 40 años, hasta su muerte el 3 de Enero de 2008. Ella tuvo una revelación en sueños donde Liborio le pedía sustituir a su hermano Bartolo que estaba muy enfermo, Reyna, que en ese entonces vivía en el pueblo de San Juan, deja atrás la familia y se instala en Maguana Arriba para cumplir su misión de cuidar el Centro de Peregrinación del Santo Calvario de Liborio Mateo y recibir a los misioneros que buscan la sanación del Maestro. Reyna vive de las limosnas de los misioneros, que al igual que ella, son de escasos recursos y muere en su misión en el Santo Calvario de cirrosis por desnutrición, a la edad de aproximadamente 86 años.

En el 2001 Hernández llegaba desde Santiago Rodríguez al Calvario guiado por un sueño similar. Acompañado de su familia, Carmen, esposa y sus cuatro hijos, caminando por los senderos de las lomas por tres días y sus noches, alojados y alimentados por los misioneros que viven en estos parajes, viene a instalarse en el Calvario a cumplir su misión. Al año siguiente de vivir y dormir en la enramada, a la interperie, pueden erigir una casa en los terrenos del Santo Calvario y Reyna, que hasta ese entonces vivía en la comunidad de Maguana en Medio, pasa a vivir con ellos. En los próximos 7 años Reyna se convertiría en la mentora de Hernández y Carmen, por designio divino, ellos la sustituirían como los misioneros/cuidadores del Calvario a su muerte. Dos nuevos líderes Liborista han surgido.

Agüita de Liborio

Se considera que la Agüita de Liborio es un lugar sagrado de sanación pues allí

comenzó a sanar el Maestro Liborio Mateo y el agua, nacimiento de un río, mantiene su corriente energética sanadora. Este centro de peregrinación había caído en desuso cuando la misión Liborista pasó a ser secreta debido a las persecuciones en los tiempos en que vivía Liborio Mateo. En un testimonio León R. Ventura Rodríguez, el Mellizo de Palma Sola, nos cuenta como él, junto a 7 hombres más, reactiva la corriente sanadora por un mandato que le dá Liborio Mateo en sueños.

En la documentación de la Agüita de Liborio podemos encontrar igualmente la celebración religiosa y festiva del año nuevo del 2002 realizada por Hernandez, Carmen y su familia junto a otros misioneros, como también las entrevistas a Andrés Medina y Ernesto Jiménez, ambos emparentados con Reyna Alejandro Jimenez, músicos y cuidadores/misioneros de la Agüita de Liborio o Naranjal. Estas entrevistas versaron sobre el llamado de Liborio, recibido igualmente en sueños, para hacerse cargo de la misión de cuidar este recinto y recibir a los misioneros que buscan la sanación. Andrés Medina nos cuenta sobre la creencia que la Agüita de Liborio o Naranjal es la residencia de la Reina Anacaona, quien también se considera la Reina del Valle de San Juan. Anacaona vive en la cuevita de donde brota el agua del nacimiento del río, convertida en Jaiba (cangrejo) y es la guardiana de la Agüita. Si un o una misionera vé a Anacaona tendrá la suerte de sanarse aún más rápido, los misioneros/as la buscan como parte del ritual del baño tener esta gracia.

Altar de Zuna

Otras grabaciones incluyen música en la celebración del cumpleaños de Liborio Mateo en el altar de la devota Zuna en Maguana Arriba, procesiones dirigidas por ella y conversaciones sobre la vida de Liborio.

Iglesia de San Juan Bautista

Se documentó la música de Palos tocada por los misioneros en el patio de la iglesia de San Juan Bautista en Maguana Abajo.

Palma Sola, San Juan de la Maguana

Incluyo una entrevista a Hungría de la Fundación Palma Sola, en el recinto de la misión Palma Solista y acompañada del Mellizo, León Ventura Rodríguez. Este testimonio versó sobre la secuencia de los acontecimientos del día de la matanza, esta entrevista tuvo lugar el 28 de diciembre de 2001 en el 50 aniversario de “La Guerra”, como es conocido este acontecimiento entre los Palma Solistas.

Jinova y Jaquimelles, San Juan de la Maguana

Podemos encontrar la documentación de poesía Liborista, grabaciones de la Jucusión, variante de la Comarca, tocada con tres tamboras en las fiestas de la Virgen de la Altagracia y San Antonio, conversaciones con los misioneros sobre

las familias del lugar y leyendas indígenas.

Higuera

En un viaje por la Cordillera Central, divisando lugares por donde pasó Liborio cuando era perseguido, acampé varios días en la comunidad de la Higuera, dedicada a la caza de los puercos cimarrones y agricultura. Allí llevé a cabo a una entrevista con el misionero Elias donde me explica como se confecciona el Palo de Piñon usado por Liborio en sus jornadas de sanación.

Guayabal Azua, Altar de Lela

Presento grabaciones realizadas en el altar de Lela en las fiestas de Liboristas a San Benito, en la comunidad de Guayabal, en la provincia de Azua. Estas grabaciones incluyen, conversaciones con los pobladores del lugar sobre el calendario de fiestas religiosas de la región presentación de los músicos, conversaciones y despliegue de un repertorio devocional de música de Palos Liboristas.

Los géneros musicales que se conservan en la colección son:

Música Sacra Liborista

Las letras de los Palos, la Comarca y la Jucusión, su variante con tres tamboras son canciones devocionales a Liborio Mateo y a los Santos , especialmente al Espíritu Santo, el niño Jesus.

Grupo de Acordeón: Géneros y su instrumentación

Comarca

Acordeón, marimba o palo, tambora, güiro y maracas

Jucusión

Acordeón, marimba o palo, tres tamboras, güiro y maracas

Grupo de Percusión: Género y su instrumentación

Las letras de los Palos son canciones devocionales a Liborio Mateo y a los Santos, al Espíritu Santo y al Niño Jesus.

Palos

Tres tambores y güiro

Música Festiva del Suroeste

Estas canciones hablan de el amor y eventos de la comunidad aunque tambien pueden incluir estrofas devocionales.

Grupo de Acordeón: Géneros y su instrumentación

Mangulina

Acordeón, marimba o palo, tambora y güiro

Carabiné

Acordeón, marimba o palo, tambora y güiro

Merengue Sureño

Acordeón, marimba o palo, tambora y güiro

Bachata

Acordeón, marimba o palo, tambora y güiro

Grupo de Percusión: Género y su instrumentación

Palos

Tres tambores y güiro

Entrevistas

Los líderes religiosos y misioneros entrevistados, incluyen:

León Rodríguez "El Mellizo de Palma Sola", leyenda viva del Movimiento Liborista 1960.

Hungría informante de la Fundación Palma Sola, recuento de la masacre de Palma Sola.

Reyna Jiménez, fallecida. Misionera y cuidadora del Calvario de Liborio Mateo de aprox. 1961-2007. Movimiento Liborista Inicial (aprox.1907 a la fecha)

Cirilo de la Rosa (Hernández), Líder misionero cuidador del Calvario de Liborio Mateo a partir de la muerte de Reyna en 2007.

Zuna, fallecida. Misionera y dueña de la fiesta de la celebración del cumpleaños de Liborio Mateo y San Expedito.

Andres Medina. Misionero, cuidador de la Aguita de Liborio

Ernesto Jiménez Romero. Misionero, cuidador de la Aguita de Liborio

Misioneros y músicos de Guayabal, Azua.

Biografía de la Autora:

Irka Mateo es cantautora y folclorista.

Ha participado en importantes clubes y Festivales internacionales. Su producción discográfica "Anacaona" se colocó los Top 10 en varios países y fue considerado uno de los mejores discos de música del mundo 2010 por el Music Charts Europe. Documentó la música folclórica dominicana de la Republica Dominicana del 1997

al 2007.

Obtuvo el “Preservation and Archive Grant” 2012 del GRAMMY Foundation y el “Community Arts Grant” 2012 del Brooklyn Arts Council por sus investigaciones.

Referencias bibliográficas

Martinez, Lusitania, *Palma Sola (Su geografía mítica y social)*, República Dominicana, Ediciones CEDEE 1991

Davis, Martha Ellen, compiladora, *La Ruta hacia Liborio, Mesianismo en el sur Profundo Dominicano*, República Dominicana, Editora Manati 2004

Davis, Martha Ellen, Directora. Video: *Liborio El Santo Vivo de la Maguana* , República Dominicana, 2003

Davis, Martha Ellen, Directora. Video: *El Suroeste Dominicano: Encrucijada de Quisqueya y Ombligo del Mundo*, Republica Dominicana, 2004